

Ženska kolesarska ekipa

BTC City

LJUBLJANA

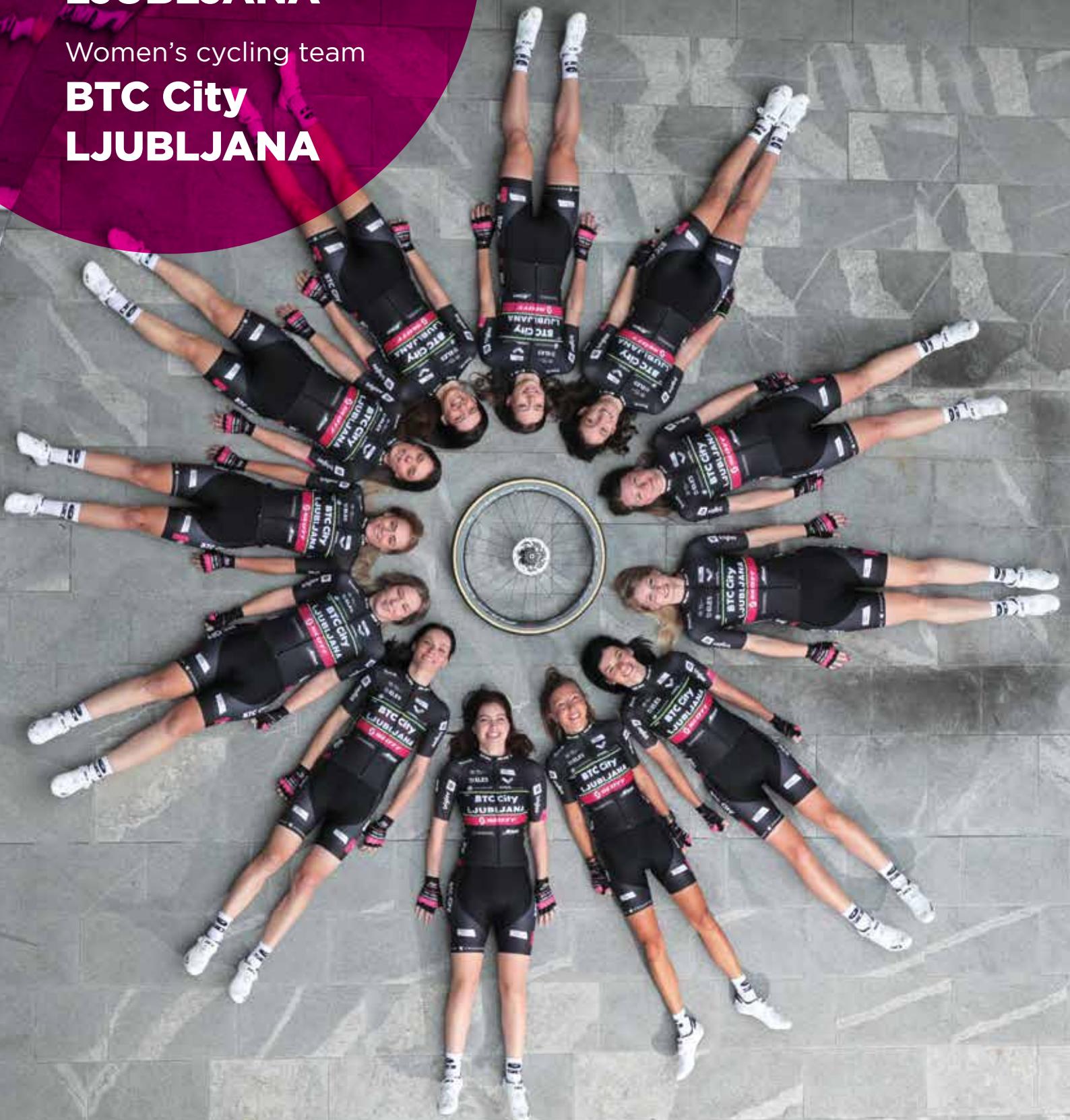
Women's cycling team

BTC City

LJUBLJANA



WOMEN'S
WORLDTOUR



Sezona 2019
Season 2019

**SRČNOST NAS DELA SVETOVNE
BRAVERY MAKES US GLOBAL**



City of
Ljubljana



DELO

:polet²

SPORT TV

KAZALO

INDEX



Zoran Janković

Župan Mestne občine Ljubljana

Mayor of the City Municipality of Ljubljana

2

Jože Mermal

Predsednik uprave družbe BTC

President of the BTC Management Board and CEO

3

Najboljše uvrstitve 2018

Best Results 2018

6

Predstavitev ekipe

Presentation of the Team

8

Oprema ekipe

Team's Equipment

16

Kolesarsko društvo Rog

Cycling Association KD Rog

20

BTC City Ljubljana

BTC City Ljubljana

26

Ljubljansko Barje

Ljubljana Marshes

30

Ljubljana

Ljubljana

32

Koledar dirk 2019

Race Calendar 2019

36



Foto / Photo: Uroš Hočvar

Zoran Janković

Župan Mestne občine Ljubljana
Mayor of the City Municipality
of Ljubljana

V Ljubljani smo izjemno ponosni na vse naše vrhunske športnice in športnike, ki ponosno zastopajo barve našega mesta po svetu. Pred leti, ko sem spoznal ekipo BTC City Ljubljana, prvo profesionalno žensko kolesarsko ekipo pri nas, ki jo je s smelimi načrti zasnoval Gorazd Penko v okviru KD Rog, sem vedel, da bodo kolesarke spisale izjemno zgodbo. In res, predano, strokovno in ekipno delo daje izjemne rezultate in prepričan sem, da se bomo tudi letos veselili vrhunskih dosežkov naših kolesark.

Ljubljana je športno mesto, v katerem na eni strani spodbujamo telesno aktivnost vseh generacij meščank in meščanov, saj se zavedamo, da je to ena od osnov kakovostnega in izpolnjenega življenja. Na drugi strani pa posebno pozornost posvečamo tudi vrhunskim športnikom, zato nenehno dopolnjujemo športno infrastrukturo in s tem zagotavljamo kakovostne pogoje za vadbo in razvoj različnih športnih panog.

Zavedamo se, da so uspešni športniki naši najboljši vzorniki! Mladim generacijam kažejo pot v zdravo, zadovoljno in izpolnjeno življenje, hkrati pa Ljubljano na najlepši način umeščajo na svetovni zemljevid športnih velesil.

Kolesarska sezona je pred vrti. Vsem članicam ekip BTC City Ljubljana želim izpolnitve zastavljenih ciljev ter odlične rezultate!

Srečno!

Ljubljana je šport
Ljubljana is sports

Ljubljana is very proud of its top male and female athletes who proudly represent the colours of our city across the world. A few years ago, when I got to know the BTC City Ljubljana team, the first professional women's cycling team in Slovenia, led with bold goals by Gorazd Penko in the scope of KD Rog, I knew that the team will write a fascinating story. And they have. Commitment, professionalism, and teamwork have brought magnificent results and I am sure that we will relish in top achievements of our cyclists also in this year.

Ljubljana is a city full of sports spirit where on the one hand physical activities of all generations of citizens are encouraged, since we are aware that this represents one of the basic aspects for a quality and fulfilled life. On the other hand, we pay special attention to professional athletes by constantly upgrading the sports infrastructure, thereby providing quality conditions for training and the development of different sports disciplines.

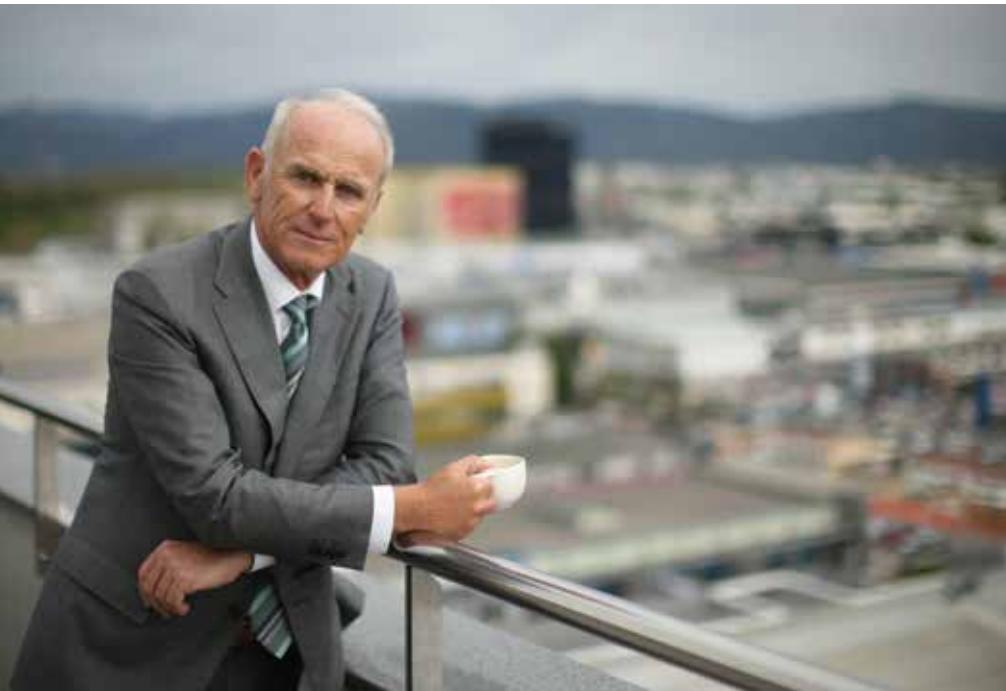
We know that successful athletes are our best role models! They point young generations into the direction of a healthy, satisfying, and fulfilling life, while at the same time they position Ljubljana in the most beautiful way possible on the global athletic map of top participants.

The cycling season is just around the corner. I wish all the members of the BTC City Ljubljana team fulfil their set goals and achieve excellent results!

Good luck!



Foto / Photo: Jani Zalaznik



Jože Mermal

Predsednik uprave družbe BTC
President of the BTC Management
Board and CEO

Dovolj dolgo že vodim in živim z družbo BTC, da je moj pogled na zgodbe, ki jih pišem skupaj s svojimi sodelavci, lahko nekoliko »očetovski«, kajti tako kot morajo starši otroku v trenutku, ko ta ne zre več v materine oči, pomagati osmislieti svet, moramo tudi zaposleni v družbi BTC zamisliti, ki jih sprva pestujemo, nato pa jim pomagamo ugledati luč sveta, dati pomen, vlogo in smisel v prihodnjem času in prostoru.

Med zgodbami, na katere sem še posebej ponosen, sta zato tudi rojstvo in prva leta življenja prve in še vedno edine slovenske ženske profesionalne kolesarske ekipe BTC City Ljubljana. Zamisel zanj je prišla spontano in je zrasla na temelju vedno večje priljubljenosti kolesarskega športa, ki ga je z družbo BTC povezal Maraton Franja. Kot njenim botrom so nam bile pred petimi leti, ko smo izbirali vrsto najboljših domačih in tujih kolesark, prihranjene začetne »starševske« zadrege, saj so bile kolesarke že uveljavljene tekmovalke, vendar brez izkušenja na tekmovanjih najvišjega svetovnega nivoja. A skrb je, tako kot pri odrasčajočem otroku, ostala; skrb, predvsem pa želja, da se kar najhitreje uveljavijo, najdejo svoj prostor pod soncem, na cestnih strminah in na zmagovalnih stopničkah. In ni jih bilo malo!

Naša skrb za naše varovanke se je do danes že obrestovala. Dekleta, ducat jih šteje naša kolesarska vrsta, danes osvajajo najvišja mesta na tekma WorldTourja in v družbi BTC smo, tako kot vsa Slovenija, ponosni nanje.

Dekleta, hvala vam! Tudi to sezono bomo za vas trdno stiskali pesti. Srečno!

Trdno bomo stiskali pesti!

We will cheer with
all our hearts!

I have been leading and living with the BTC Company long enough that my view of the stories I write together with my colleagues can be somewhat "paternal". Just as parents need to help their children make sense of the world as soon as they stop looking into their mother's eyes, so too those of us working at BTC have to give meaning, a role, and significance befitting a future time and space to the ideas we first nurture and then help see the light of day.

Among the stories I am particularly proud of is the birth and the first few years of life of the first and still only Slovenian women's professional cycling team, team BTC City Ljubljana. The idea for it emerged spontaneously from the foundation of the increasing popularity of cycling, which is associated with BTC by way of Marathon Franja. Five years ago, when we were choosing the best Slovenian and foreign cyclists for the team, we were spared the initial "parental" predicaments since all the cyclists were already established competitors, despite not having any experience competing against the world's elite. However, the care and the worry, just like with children growing up, remained - care, worry, and especially the ardent wish for them to make a name for themselves as soon as possible, find their place under the sun, on steep roads, on the podium. And there was no shortage of those!

Our care for our proteges has already paid off. The girls - there are a dozen of them in our cycling team - are reaching for the highest spots in the World-Tour events, and at BTC, just as all over Slovenia, we are proud of them!

Girls, thank you! We will once again cheer for you with all our heart throughout this season. Good luck!



Maja Oven

Direktorica ekipe
Team manager



Gorazd Penko

Športni direktor in trener poklicne ženske kolesarske ekipe BTC City Ljubljana
Sports director and coach of the professional women's cycling team BTC City Ljubljana

44 let

Ne poznam človeka, ki bi tri četrtine svojega življenja preživel tako ali drugače vpletен v kolesarstvo in v povezan z njim. 44 let na kolesu in v kolesarstvu ... Človek bi rekel, da sem brez domišljije, dolgočasen ali pa nor. Sam menim, da je za tako dolgo pripadnost nekomu ali nečemu potrebna zgolj neizmerna ljubezen. Tako dolga ljubezen skorajda ni mogoča med ljudmi, saj pridejo vmes obdobja, ko ni ne slike ne tona. To se mi do sedaj v odnosu do kolesarstva še ni zgodilo.

V zadnjem času me dodatno že nejo s svojo zagnanostjo in borbenostjo tudi dekleta, ki so dokazala in ognala vse dvome o svojih sposobnostih. Povezuje nas srčnost, ki nas dela svetovne. Zato obljudbljam, da bom ženskemu kolesarstvu tudi v prihodnje stal ob strani.

Bojim se le, da lahko to ljubezen do kolesarstva skrhajo tisti, ki krojijo kolesarsko politiko in s sprejemanjem nepremišljenih predpisov ženskemu kolesarstvu močno pristrižejo krila, na katerih to trenutno zelo lepo jadra. Dobil sem občutek, da se mednarodna kolesarska zveza trudi, da bi bilo vsega čim manj. Za zgled nam je lahko nogometna zveza, ki se trudi, da bi bilo klubov na mednarodnem nivoju čim več.

44 years

I don't know anyone who has spent three quarters of their life involved in cycling – in one way or another. 44 years on a bike and in cycling. Some might say I either have no imagination, am boring, or crazy. I believe that there is only one thing that drives such strong feelings of affection for someone or something – infinite love. Such love is almost impossible when it comes to people, since there are periods when everything simply shuts down. With cycling, this has not yet happened to me.

Lately, an additional momentum for me is the enthusiasm and the fighting spirit of the girls who have proven their qualities beyond all doubts. We are connected by the passion that makes us globally present. Therefore, I promise to support women's cycling also in the future.

What somewhat frightens me, is the fact that this love for cycling can be ravaged by those who direct the cycling policy and cut the currently beautiful wings underneath women's cycling by adopting irrational regulations. I cannot help feeling that the UCI is trying to minimise everything. We should follow the example of the football federation which is trying to increase the number of clubs on the international level.

Vztrajnost, drznost in zaupanje!

Mnogi verjamejo, da je za vrhunske športne zmage dovolj le dobra psihofizična pripravljenost tekmovalca, nad katero bedijo trenerji in številni strokovnjaki, sama pa vem, da je za premagovanje dolgih in strmih cestnih vzponov, podeželskih cest, pogosto prekritih s kockami, ali razbeljenih mestnih ulic potrebno nekaj več: strast, ki v dekletih budi željo po samopremagovanju in upe po novih zmagah, ter »zavezništvo«, ki ga zmoremo le ženske.

Kolesarjenje nas je naučilo, da je slediti strasti pomembnejše od strasti same, zato je vrtenje pedal postal del naših življenj in posebna vrednote profesionalne ženske kolesarske ekipe BTC City Ljubljana in njenega podmladka. Vztrajnost, drznost pa tudi zaupanje, dopolnjevanje in spoštovanje sokolesark so v naši ekipi stekali posebne vezi, dovolj žlahtne, da v tekmi s časom in kilometri podprejo posameznikov boj, in dovolj trdne, da nas povezujejo takrat, ko gre za skupne cilje.

Želim, da se nam v tem duhu in viziji pridružijo tudi letosne novinke. Skupaj bomo močnejše in še bolj pripravljene na nove zmage. Veter v hrbet in srečno!

Persistence, courage, and trust!

Many believe that for achieving top sports victories a great psychological and physical condition of an athlete, watched over by their coaches and other professionals, is enough; yet, I believe that for tackling and overcoming long and steep roads, gravel roads, often covered with cobblestone, or sun-baked city streets a cyclist needs something extra: a passion, which awakens the urge in girls to push themselves to the limit and beyond and raises hopes of scoring new victories, and an "alliance" that can be formed only among women.

Cycling taught us that following this passion is more important than the passion itself; that is why pushing pedals has become a part of our lives, as it personifies the values of the women's professional cycling team BTC City Ljubljana, as well as the values of junior cyclists. Persistence, courage, as well as trust, the complementing of each other, and the respect for fellow cyclists have born special bonds – tight enough to support the cyclist's fight against time and kilometres, and strong enough to bring us together in our endeavour of achieving mutual goals.

I wish for the new additions to our cycling team to share this spirit and vision with us. Together, we will be stronger and even more prepared to reach for the stars. May the wind be on your side, good luck!

I FEEL
SLOVENIA

www.slovenia.info
#ifeelsLOVEnia



ACTIVE SLOVENIA

Home of five star experiences

Slovenia offers great opportunity to train all year long. You will be amazed by magnificent yet versatile scenery that leaves you breathless. It will inspire you to give your best performance.

SLOVENIA. Green. Active. Healthy

Najboljše uvrstitve 2018

Best results 2018



REZULTATI NA EKIPNIH KRONOMETRIH TEAM TIME TRIALS RESULTS

- 4. mesto / 4th place**
Madrid Challenge by La Vuelta, ekipna vožnja na čas, Španija
Madrid Challenge by La Vuelta, team time trial, Spain
- 7. mesto / 7th place**
Svetovno prvenstvo, ekipna vožnja na čas, Innsbruck, Avstrija
World Championship, team time trial, Innsbruck, Austria
- 10. mesto / 10th place**
Crescent Vårgårda, ekipna vožnja na čas, Švedska
Crescent Vårgårda, team time trial, Sweden

Women's WorldTour razvrstitev: 11. mesto
Women's WorldTour Ranking: 11th place

UCI razvrstitev na svetovni lestvici: 12. mesto
UCI World Ranking: 12th place



POSAMIČNE UVRSTITVE

2. mesto
Eugenia Bujak, Boels Ladies Tour, 2. etapa (WWT)

3. mesto
Eugenia Bujak, Festival Elsy Jacobs, 1. etapa (1.1)
Anastasiia Chursina, Tour of Chongming Island, skupna razvrstitev (WWT)

4. mesto
Eugenia Bujak, Dwars door Vlaanderen (1.1)

5. mesto
Anastasiia Chursina, Grand Prix de Plumelec (1.1)

6. mesto
Hanna Nilsson, Giro dell'Emilia Internazionale Donne Elite (1.1)

7. mesto
Urša Pintar, Giro dell'Emilia Internazionale Donne Elite (1.1)
Eugenia Bujak, Internationale Lotto Thüringen Ladies Tour, skup. razv. (1.1)
Eugenia Bujak, OVO Energy Women's Tour, skupna razvrstitev (WWT)
Eugenia Bujak, Evropsko prvenstvo, Glasgow, Škotska, vožnja na čas

8. mesto
Hanna Nilsson, Durango-Durango (1.2)
Hanna Nilsson, Grand Prix de Plumelec (1.1)

9. mesto
Polona Batagelj, Giro dell'Emilia Internazionale Donne Elite (1.1)
Eugenia Bujak, Amstel Gold Race Ladies Edition (WWT)
Eugenia Bujak, Grand Prix de Plouay (WWT)
Anastasiia Chursina, La Flèche Wallonne Féminine (WWT)

10. mesto
Hanna Nilsson, Tour Cycliste Féminin International de l'Ardèche (1.1)

11. mesto
Anastasiia Chursina, OVO Energy Women's Tour, skupna razvrstitev (WWT)

12. mesto
Urša Pintar, La Classique Morbihan (1.1)

15. mesto
Anastasiia Chursina, Svetovno prvenstvo, Innsbruck, Avstrija

18. mesto
Urša Pintar, La Course by Le Tour de France (WWT)
Polona Batagelj, Emakumeen XXXI. Bira (WWT)

22. mesto
Polona Batagelj, OVO Energy Women's Tour (WWT)

INDIVIDUAL RESULTS

2nd place
Eugenia Bujak, Boels Ladies Tour, 2nd stage (WWT)

3rd place
Eugenia Bujak, Festival Elsy Jacobs, 1st stage (1.1)
Anastasiia Chursina, Tour of Chongming Island, general (WWT)

4th place
Eugenia Bujak, Dwars door Vlaanderen (1.1)

5th place
Anastasiia Chursina, Grand Prix de Plumelec (1.1)

6th place
Hanna Nilsson, Giro dell'Emilia Internazionale Donne Elite (1.1)

7th place
Urša Pintar, Giro dell'Emilia Internazionale Donne Elite (1.1)
Eugenia Bujak, Internationale Lotto Thüringen Ladies Tour, general (1.1)
Eugenia Bujak, OVO Energy Women's Tour, general (WWT)
Eugenia Bujak, European championship, Glasgow, Scotland, time trial

8th place
Hanna Nilsson, Durango-Durango (1.2)
Hanna Nilsson, Grand Prix de Plumelec (1.1)

9th place
Polona Batagelj, Giro dell'Emilia Internazionale Donne Elite (1.1)
Eugenia Bujak, Amstel Gold Race Ladies Edition (WWT)
Eugenia Bujak, Grand Prix de Plouay (WWT)
Anastasiia Chursina, La Flèche Wallonne Féminine (WWT)

10th place
Hanna Nilsson, Tour Cycliste Féminin International de l'Ardèche (1.1)

11th place
Anastasiia Chursina, OVO Energy Women's Tour, general (WWT)

12th place
Urša Pintar, La Classique Morbihan (1.1)

15th place
Anastasiia Chursina, World Championship, Innsbruck, Austria

18th place
Urša Pintar, La Course by Le Tour de France (WWT)
Polona Batagelj, Emakumeen XXXI. Bira (WWT)

22th place
Polona Batagelj, OVO Energy Women's Tour (WWT)





Eugenija Bujak

| | |
|---|--------------------------|
| 25. 6. 1989 | Poljska/Slovenija |
| 29 let / years | Poland/Slovenia |
| f Gienia Bujak | @ gienia.bujak |
| Kolesarim že od: Cycling since: | 2000 |
| V klubu od: In the team since: | 2014 |

Najboljše uvrstitve sezone 2018:

2. mesto - 1. etapa Boels Ladies Tour
 3. mesto - 1. etapa BeNe Ladies Tour
 3. mesto - Ljubljana-Domžale-Ljubljana, vožnja na čas
 3. mesto - 1. etapa Festival Elsy Jacobs
 4. mesto - Dwars door Vlaanderen / A travers la Flandre
 7. mesto - skupna razvrstitev, Festival Elsy Jacobs
 7. mesto - skupna razvrstitev, Boels Ladies Tour
 7. mesto - skupna razvrstitev, OVO Energy Women's Tour
 7. mesto - Evropsko prvenstvo, Glasgow, Škotska, vožnja na čas
 9. mesto - Amstel Gold Race Ladies Edition

Best results of 2018:

2nd place - 1st stage Boels Ladies Tour
 3rd place - 1st stage BeNe Ladies Tour
 3rd place - Ljubljana-Domžale-Ljubljana, TT
 3rd place - 1st stage Festival Elsy Jacobs
 4th place - Dwars door Vlaanderen / A Travers la Flandre
 7th place - general classification, Festival Elsy Jacobs
 7th place - general classification, Boels Ladies Tour
 7th place - general classification, OVO Energy Women's Tour
 7th place - European Championship, Glasgow, Scotland, TT
 9th place - Amstel Gold Race Ladies Edition

Najljubša dirka: Ronde van Vlaanderen / Tour des Flandres WE (1. WWT)

Favourite race: Ronde van Vlaanderen / Tour des Flandres WE (1. WWT)

Specialnost: vsestranska kolesarka
Speciality: all-rounder

Tvoje lastnosti: trmasta, pogumna, nikoli ne obupam
Your characteristics: stubborn, brave, never ready to give up

Kdo/kaj te je navdihnil/-o za kolesarjenje? Kolesarski klub sem izbrala, ker nisem imela svojega kolesa, potem pa so me vsa zanimiva potovanja in konkurenčne navdušili, da sem še bolj trenirala in ostala v kolesarstvu dlje časa.

Who/what has inspired you for cycling? I chose a cycling team because I didn't have my own bike; later on, interesting travels and the competition in cycling inspired me to train harder and to stay in cycling for a longer period.

Cilj za novo sezono: spomladanske klasike
Next season goals: spring classic races

Hobiji: smučanje
Hobbies: skiing



Hanna Nilsson

| | |
|----------------|-----------------------|
| 16. 2. 1992 | Kristianstad, Švedska |
| 26 let / years | Kristianstad, Sweden |

| | |
|---|--|
| Hanna Nilsson | hhannanilsson |
| Kolesarim že od: Cycling since: | V klubu od: In the team since: |

Najboljše uvrstitve sezone 2018:
 8. mesto - Durango-Durango Emakumeen Saria
 8. mesto - Grand Prix de Plumelec
 10. mesto - skupna razvrstitev, Tour Cycliste Féminin International de l'Ardèche

Best results of 2018:
 8th place - Durango-Durango Emakumeen Saria
 8th place - Grand Prix de Plumelec
 10th place - GC Tour Cycliste Féminin International de l'Ardèche

Najljubša dirka: Tour Cycliste Féminin International de l'Ardèche
Favourite race: Tour Cycliste Féminin International de l'Ardèche

Specialnost: vzponi
Speciality: climbs

Tvoje lastnosti: trmasta, uvidevna, odločna
Your characteristics: stubborn, considerate, and determined

Kdo/kaj te je navdihnil/-o za kolesarjenje? Moj oče.
Who/what has inspired you for cycling? My father.

Cilj za novo sezono: The Ardennes classics in Giro d'Italia
Next season goals: The Ardennes classics and Giro d'Italia

Hobiji: poslušanje različnih podcastov, branje detektivk
Hobbies: listening to podcasts, reading detective books

Urša Pintar

| | |
|----------------|------------------|
| 3. 10. 1985 | Kranj, Slovenija |
| 33 let / years | Kranj, Slovenia |

| | |
|---|--|
| Urša Pintar | |
| Kolesarim že od: Cycling since: | V klubu od: In the team since: |

Najboljše uvrstitve sezone 2018:
 7. mesto - Giro dell'Emilia Internazionale Donne Elite
 18. mesto - La Course by le Tour de France
 25. mesto - Giro d'Italia Internazionale Femminile

Best results of 2018:
 7th place - Giro dell'Emilia Internazionale Donne Elite
 18th place - La Course by le Tour de France
 25th place - Giro d'Italia Internazionale Femminile

Najljubša dirka: La Course by le Tour de France
Favourite race: La Course by le Tour de France

Specialnost: vzponi
Speciality: climbs

Tvoje lastnosti: vztrajnost, predanost, zagnanost
Your characteristics: persistence, dedication, determination

Kdo/kaj te je navdihnil/-o za kolesarjenje?
 Želja in strast po gibanju.
Who/what has inspired you for cycling?
 My desire and passion for exercise.

Cilj za novo sezono: napredek
Next season goals: progress

Hobiji: hoja in tek v hribe
Hobbies: hiking and trekking



Hayley Simmonds

| | |
|----------------|------------------------------|
| 22. 7. 1988 | Cambridge, Združ. kraljestvo |
| 30 let / years | Cambridge, UK |

f Hayley Simmonds Cyclist **g** hayleysimmonds

| | | | |
|------------------|------|--------------------|------|
| Kolesarim že od: | 2011 | V klubu od: | 2019 |
| Cycling since: | | In the team since: | |

Najboljše uvrstitve sezone 2018:

- 2. mesto - Ljubljana-Domžale-Ljubljana, vožnja na čas
- 3. mesto - Commonwealth Games, vožnja na čas
- 3. mesto - Chrono Champenois, vožnja na čas
- 8. mesto - Evropsko prvenstvo, vožnja na čas
- 10. mesto - Commonwealth Games RR

Best results of 2018:

- 2nd place - Ljubljana-Domžale-Ljubljana, TT
- 3rd place - Commonwealth Games, TT
- 3rd place - Chrono Champenois, TT
- 8th place - European Championship, TT
- 10th place - Commonwealth Games RR

Najljubša dirka:

Emakumeen Bira

Favourite race: Emakumeen Bira

Specialnost: kronometer in težki vzponi
Speciality: time trial and difficult climbs

Tvoje lastnosti: tekmovalnost, delavnost, drznost

Your characteristics: competitive, hardworking, adventurous

Kdo/kaj te je navdihnil/-o za kolesarjenje? Moj mož.

Who/what has inspired you for cycling? My husband.

Cilj za novo sezono: Udeležba na SP v Yorkshiru.

Next season goals: Participate at the WC in Yorkshire.

Hobiji: kuhanje, peka, strateške namizne igre, sobe pobega

Hobbies: cooking, baking, strategy board games, escape rooms

Urška Žigart

| | |
|----------------|-------------------------------|
| 4. 12. 1996 | Slovenska Bistrica, Slovenija |
| 22 let / years | Slovenska Bistrica, Slovenia |

f Urška Žigart **g** urskazigart

| | | | |
|------------------|------|--------------------|------|
| Kolesarim že od: | 2014 | V klubu od: | 2015 |
| Cycling since: | | In the team since: | |

Najboljše uvrstitve sezone 2018:

- 7. mesto - Mediteranske igre, cestna dirka
- 11. mesto - Grand Prix de Plumelec-Morbihan Dames
- 27. mesto - La Course by Le Tour de France

Best results of 2018:

- 7th place - Mediterranean Games WE, road race
- 11th place - Grand Prix de Plumelec-Morbihan Dames
- 27th place - La Course by Le Tour de France

Najljubša dirka: La Course by Le Tour de France

Favourite race: La Course by Le Tour de France

Specialnost: vzponi

Speciality: climbs

Tvoje lastnosti: nasmejana, odkrita, vztrajna

Your characteristics: cheerful, honest, persistent

Kdo/kaj te je navdihnil/-o za kolesarjenje? Tekma Paris-Roubaix in zmaga Nikija Terpstrel

Who/what has inspired you for cycling? Watching Niki Terpstra win the Paris-Roubaix.

Cilj za novo sezono: Napredovati v vseh pogledih in uživati z ekipo na dirkah.

Next season goals: to improve in every aspect and to have fun with my teammates at races

Hobiji: petje, igranje kitare in klavirja, študij prava

Hobbies: singing, playing guitar and piano, law studies



Maaike Boogaard

| | |
|----------------|---------------------------|
| 24. 8. 1998 | Nizozemska Netherlands |
| 20 let / years | |

| | |
|--|---|
| Maaike Boogaard | maaikeboogaard_ |
| Kolesarim že od: Cycling since: 2005 | V klubu od: In the team since: 2017 |

Najboljše uvrstitve sezone 2018:
4. mesto - TTT Madrid Challenge by La Vuelta
15. mesto - ITT Thüringen Rundfart
16. mesto - A Travers la Flandre

Best results of 2018:
4th place - TTT Madrid Challenge by La Vuelta
15th place - ITT Thüringen Rundfart
16th place - A Travers la Flandre

Najljubša dirka: Belgium classics
Favourite race: Belgium classics

Specialnost: vožnja na čas
Speciality: ITT

Tvoje lastnosti: živahna, družabna, disciplinirana
Your characteristics: energetic, social, disciplined

Kdo/kaj te je navdihnil/-o za kolesarjenje? Moja družina.
Who/what has inspired you for cycling? My family.

Cilj za novo sezono: izboljšati rezultate spomladanskih klasik in pomagati ekipi

Next season goals: improving results for the classics and helping the team

Hobiji: pisanje, preživljjanje časa s fantom, družino in prijatelji
Hobbies: writing, spending time with my boyfriend, family and friends

Rossella Ratto



3. mesto Svetovno prvenstvo, cestno kolesarstvo, Firence 2013
3rd place WC, road race, Florence 2013

| | |
|----------------|--|
| 20. 10. 1993 | Cene (Bg), Italija Cene (Bg), Italy |
| 25 let / years | |

| | |
|--|---|
| Rossella Ratto | rossellaratto |
| Kolesarim že od: Cycling since: 1998 | V klubu od: In the team since: 2019 |

Najboljše uvrstitve sezone 2018:
3. mesto - Državno prvenstvo, vožnja na čas
10. mesto - Liège-Bastogne-Liège Femmes

Best results of 2018:
3rd place - National Championship, time trial
10th place - Liège-Bastogne-Liège Femmes

Najljubša dirka: Liège-Bastogne-Liège Femmes
Favourite race: Liège-Bastogne-Liège Femmes

Specialnost: hribovite dirke
Speciality: hilly races

Tvoje lastnosti: sanjava, aktivna, osredotočena
Your characteristics: dreamer, active, focused

Kdo/kaj te je navdihnil/-o za kolesarjenje? Najprej me je navdihnil »tête de la course«, ko sem spremljala Tour de France na televiziji. Vsi v ubežni skupini so bili zame junaki.

Who/what has inspired you for cycling? At first, I was inspired by "tête de la course" following Tour de France on TV. Everybody in the break group was my hero.

Cilj za novo sezono: večkrat biti med najboljših deset
Next season goals: get more top ten results

Hobiji: kuhanje, igranje klavirja in sprehajanje psov
Hobbies: cooking, playing piano, and walking my dogs



Anastasiia Chursina

| | |
|----------------|---|
| 7. 4. 1995 | Sankt Peterburg, Rusija Saint Petersburg, Russia |
| 23 let / years | |

f Nasty Yakovenko **✉** ynastyusha

| | | | |
|------------------------------------|------|-----------------------------------|------|
| Kolesarim že od: Cycling since: | 2006 | V klubu od: In the team since: | 2018 |
|------------------------------------|------|-----------------------------------|------|

Najboljše uvrstitve sezone 2018:

1. mesto - Young Shirt
3. mesto - generalno Tour of Chongming Island WWT
3. mesto - 2. etapa Tour of Chongming Island WWT

Best results of 2018:

1st place - Young Shirt
3rd place - general Tour of Chongming Island WWT
3rd place - 2nd stage Tour of Chongming Island WWT

Najljubša dirka: GP de Plumelec-Morbihan Dames, TTT Vargarda
Favourite race: GP de Plumelec-Morbihan Dames, TTT Vargarda

Specialnost: vsestranska
Speciality: universal

Tvoje lastnosti: odgovorna, delavna in močna
Your characteristics: responsible, working, and strong

Kdo/kaj te je navdihnil/-o za kolesarjenje? Sošolka me je pripeljala v kolesarstvo, moj trener pa me je navdihnil za to.
Who/what has inspired you for cycling? Girl from school introduced me to cycling. My coach inspired me to do it.

Cilj za novo sezono: izboljšati lanske rezultate
Next season goals: improve last year's results

Hobiji: kuhanje
Hobbies: cooking



Urška Bravec

| | |
|----------------|---|
| 14. 12. 1996 | Trbovlje, Slovenija Trbovlje, Slovenia |
| 22 let / years | |

f Urška Bravec

| | | | |
|------------------------------------|------|-----------------------------------|------|
| Kolesarim že od: Cycling since: | 2016 | V klubu od: In the team since: | 2016 |
|------------------------------------|------|-----------------------------------|------|

Najboljše uvrstitve sezone 2018:

79. mesto - Trofee Maarten Wynants

Best results of 2018:

79th place - Trofee Maarten Wynants

Najljubša dirka: Državno prvenstvo 2017

Favourite race: National Championship 2017

Tvoje lastnosti: vztrajnost, delavnost, poštenost

Your characteristics: persistence, hard working, honesty

Cilj za novo sezono: Pridobiti nove izkušnje in kolesarsko znanje. Predvsem pa si želim napredovati, pomagati ekipi in uspešno nastopiti na dirkah.

Next season goals: To get new experiences and cycling knowledge. I really want to improve, assist the team, and perform well in the races.

Hobiji: hoja v hribe, sprehajanje psa

Hobbies: hiking, walking my dog

HITRE SPREMEMBE KLIČEJO PO MOČNIH GLOBALNIH IGRALCIH

www.eles.group



ELESGROUP

Sedež razvoja nove poslovne
paradigme elektroenergetike



Monique van de Ree

| | |
|----------------|-------------------------|
| 2. 3. 1988 | Etten-Leur, Nizozemska |
| 30 let / years | Etten-Leur, Netherlands |

f [Monique van de Ree Fanpage](#) **moniquevdr**

| | | | |
|---|-------------|--|-------------|
| Kolesarim že od: Cycling since: | 1997 | V klubu od: In the team since: | 2019 |
|---|-------------|--|-------------|

Najboljše uvrstitve sezone 2018:
2. mesto – Maarten Wijnants Trophee
3. mesto – Healthy Aging Tour stage

Best results of 2018:
2nd place – Maarten Wijnants Trophee
3rd place – Healthy Aging Tour stage

Najljubša dirka: Tour des Flandres in spomladanske klasike
Favourite race: Tour of Flanders and all the spring classics

Specialnost: sprint
Speciality: sprint

Tvoje lastnosti: prijateljska, tekmovalna, sočutna oseba
Your characteristics: a friendly, competitive, and compassionate person

Kdo/kaj te je navdihnil/-o za kolesarjenje? Moj oče in prijatelji.
Who/what has inspired you for cycling? My dad and friends.

Cilj za novo sezono: izboljšati rezultate lanske sezone
Next season goals: improve on my results from last year

Hobiji: obiščem prijatelje in družino, grem ven na dobro kosilo/
večerjo, gledam filme in Netflix
Hobbies: visiting friends or family, going out for a nice lunch/
dinner, watching movies/Netflix



Anja Longyka

| | |
|----------------|----------------------|
| 21. 6. 1993 | Ljubljana, Slovenija |
| 25 let / years | Ljubljana, Slovenia |

longeeka

| | | | |
|---|-------------|--|-------------|
| Kolesarim že od: Cycling since: | 2018 | V klubu od: In the team since: | 2019 |
|---|-------------|--|-------------|

Najljubša dirka: Giro Rosa
Favourite race: Giro Rosa

Tvoje lastnosti: radoživa, predana, pristna
Your characteristics: joyful, devoted, authentic

Kdo/kaj te je navdihnil/-o za kolesarjenje? Ne vem zagotovo.
Že vse življenje se najbolj doma počutim na kolesu, kjer izpolnim svojo potrebo po svobodi in ljubezen do hitrosti. Z nakupom cestnega kolesa pa sem končno nagovorila tudi svojo neizziveto tekmovalno plat.

Who/what has inspired you for cycling? I am not sure. All my life I felt most at home on my bike, where I satisfy my need for freedom and my love for speed. Buying a racing bicycle, I finally expressed my hidden competitive side.

Cilj za novo sezono: Napredovati v vzdržljivosti in eksplozivnosti, spoznati svoj kolesarski profil in modro dirkati.

Next season goals: To improve my endurance and explosiveness, to find out my cycling profile, and to race bravely.

Hobiji: počasna zgodnjajutra ob dobri kavi in knjigi/družbi,
gorski tek, smučanje, izgubljanje v »zajčji luknji« znanja na spletu

Hobbies: lazy early mornings accompanied by good coffee and a book or company, trekking, skiing, getting lost in the rabbit hole of knowledge online



Maja Savić

| | |
|----------------|------------------|
| 27. 7. 1994 | Novi Sad, Srbija |
| 24 let / years | Novi Sad, Serbia |

f Maja Savić

g promaja94

| | | | |
|---|-------------|--|-------------|
| Kolesarim že od: Cycling since: | 2016 | V klubu od: In the team since: | 2019 |
|---|-------------|--|-------------|

Najboljše uvrstitve sezone 2018:

1. mesto – Državni pokal

Best results of 2018:

1st place – Road National Cup

Najljubša dirka: Fair race 2018, Novi Sad

Favourite race: Fair Race 2018, Novi Sad

Specialnost: vzponi
Speciality: climbs

Tvoje lastnosti: trmasta, pogumna, odločna (in »lačna«)

Your characteristics: stubborn, brave, vigorous (and “hungry”)

Kdo/kaj te je navdihnil/-o za kolesarjenje? Moja dobra prijateljica Tijana Djaic. »Vožnja stran od problemov« nju je privedla do tega, da sva se zaljubili v kolesarstvo.

Who/what has inspired you for cycling? My good friend Tijana Djaic. It was a “ride away from our problems” that made us fall in love with cycling.

Cilj za novo sezono: dirkati na dirkah svetovne serije

Next season goals: participation in international races

Hobiji: študij računalništva, poučevanje na zasebni šoli, fotografiranje, slikanje, pisanje zgodb, kuhanje, zabava

Hobbies: studying computer science, teaching at a private school, photography, painting, writing stories, cooking, and having fun

Mia Radotić

| | |
|----------------|------------------|
| 2. 12. 1984 | Zagreb, Hrvatska |
| 34 let / years | Zagreb, Croatia |

f Mia Radotić

g mia13rad

| | | | |
|---|-------------|--|-------------|
| Kolesarim že od: Cycling since: | 2008 | V klubu od: In the team since: | 2014 |
|---|-------------|--|-------------|

Najboljše uvrstitve sezone 2018:

1. mesto – Državno prvenstvo Hrvatske (cestna dirka in kronometer)
10. mesto – Ljubljana-Domžale-Ljubljana, vožnja na čas
12. mesto – 1. etapa Tour Cycliste Féminin International de l’Ardèche

Best results of 2018:

1st place – NC Croatia, road race and TT
10th place – Ljubljana-Domžale-Ljubljana, TT
12th place – 1st stage Tour Cycliste Féminin International de l’Ardèche

Najljubša dirka: Prudential Ride London

Favourite race: Prudential Ride London

Specialnost: sprint
Speciality: sprint

Tvoje lastnosti: upornost, optimizem

Your characteristics: rebellious, optimistic

Kdo/kaj te je navdihnil/-o za kolesarjenje? Dedek Juraj je bil prvi, potem oče Zvonimir in tako dalje.

Who/what has inspired you for cycling? My grandfather Juraj was a cyclist first, followed by my father Zvonimir.

Cilj za novo sezono: Vrniti se na pravo pot po sezoni 2018, ki je bila polna smole in padcev v zaključku dirk.

Next season goals: To come back on the right road after season 2018 which was full of bad luck and falls at the end of the races.

Hobiji: različni športi, vse, kar izzove adrenalin

Hobbies: I like to do other sports, especially adrenaline sports.

Oprema ekipe

Team's equipment



Obutev za prosti čas Sidi
Leisure Footwear Sidi

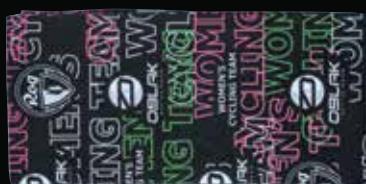
Mehanik Domen Humar
Mechanic Domen Humar

Obročniki Fulcrum
Wheels Fulcrum

Pnevmatike Vittoria
Tires Vittoria



Aktivna oblačila Oblak
Active clothing Oblak



Športni direktor Gorazd Penko
Sports Director Gorazd Penko



Kompresorji Omega Air
Compressors Omega Air

Kolesarske nogavice Sidi in kolesarski čevlji Sidi Wire
Cycling socks Sidi and Cycling shoes Sidi Wire



Kolesarska oblačila
Banem sportswear
Cycling clothes
Banem sportswear

**Ženska
kolesarska ekipa
BTC City LJUBLJANA**

Women's
cycling team
BTC City LJUBLJANA





70 let Kolesarskega društva Rog 70 years of Cycling Association KD Rog





Kolesarsko društvo Rog (KD Rog) je kmalu po ustanovitvi leta 1949 postal prepoznamo kot vrhunska organizacija za vzgojo kolesarskega podmladka. S svojimi številnimi aktivnostmi je ključno vplivalo na razvoj tekmovalnega in rekreativnega kolesarstva v Sloveniji. V bogato kolesarsko zgodovino Slovenije so se zapisali številni vrhunski tekmovalci, ki so se kalili v društvu, visok nacionalni in mednarodni ugled pa je KD Rog dobil tudi z organizacijo kolesarskih prireditev. Med slednjimi je daleč najbolj znan Maraton Franja BTC City, ki velja za praznik slovenskega kolesarstva.



KD Rog je z zlatimi črkami zapisan v slovensko zgodovino kolesarskega športa. V 50-ih in 60-ih letih je klub prialjal dirko Ljubljana-IIirska Bistrica-Ljubljana, po letu 1960 pa tudi atraktivne hitrostne dirke, kjer so podeljevali nagrado za najvišjo doseženo hitrost. Bogato 68-letno tradicijo društva zaznamujejo številni veliki dosežki. K današnji prepoznavnosti KD Roga so levji delež prispevali vrhunski uspehi Zorana Klemenčiča in Andreja Hauptmana. Prvi je leta 1998 osvojil naslov evropskega prvaka v kategoriji do 23 let, drugi se je leta 2001 s svetovnega prvenstva profesionalcev vrnil z osvojenim 3. mestom, odlično pa je Slovenijo zastopal tudi na olimpijskih igrah v Atenah leta 2004.

KD Rog še danes posveča največ pozornosti vzgoji kolesarskega podmladka in vzdrževanju različnih starostnih selekcij. Najmočnejša moška selekcija je kontinentalna ekipa ELITE. V sodelovanju z družbo BTC in Mestno občino Ljubljana je KD Rog v letu 2014 omogočil še razcvet profesionalnega ženskega kolesarstva z ustanovitvijo ekipe BTC City Ljubljana. Slednja nastopa v elitni družbi dvajsetih najboljših ženskih ekip na svetu v tekmovanju Women's WorldTour in leta za letom dosegla zavidanja vredne rezultate. Da bi zagotovilo razvoj kolesarstva med predstavnici nežnejšega spola, društvo organizira tudi kolesarsko šolo za mlada dekleta.

70 YEARS



Soon after its establishment in 1949, Cycling Association KD Rog became a renowned top organisation that continues to produce young and up-and-coming cycling talents. With its numerous activities, KD Rog played a key role in the development of professional and recreational cycling in Slovenia. The rich cycling history of Slovenia includes several top racers who grew as cyclists in KD Rog; the association gained great national and international renown also by organising cycling events, with Marathon Franja BTC City – a true festival of Slovenian cycling – being the most known by far.

**Navijamo za skakalke
(FIS Svetovni pokal
v smučarskih skokih
za ženske – Ljubno
ob Savinji)**
Cheering for female
ski jumpers (Ljubno
FIS Ski Jumping
World Cup Ladies)



In the Slovenian cycling history, KD Rog is written with gold letters. In the 1950s and 1960s, KD Rog organised the race Ljubljana-IIirska Bistrica-Ljubljana, while after 1960 they also started organising attractive speed races in which they presented awards for the highest speed reached on the bike. The rich 69-year-long tradition of KD Rog has been marked by numerous great results. Contributing to today's recognisability of KD Rog were top results by Zoran Klemenčič and Andrej Hauptman. The first won the U23 European Championship title in 1998, whereas the latter came in 3rd in the UCI Road World Championship in 2001, and with his great racing flew the Slovenian flag high in the Athens Olympics in 2004.

Cycling Association KD Rog still pays a lot of attention to the upbringing of young cyclists and to the preserving of various age categories of cyclists. The most prominent men's selection is the continental team ELITE. In cooperation with the BTC Company and the City Municipality of Ljubljana, KD Rog in 2014 contributed also to the blossoming of professional women's cycling in Slovenia by establishing the BTC City Ljubljana team. The team is now part of the elite – the top 20 women's cycling teams in the world – as it competes in Women's WorldTour races and each year reaches enviable results. In order to ensure further development of women's cycling, KD Rog also organises a cycling school for young girls.

Vprašajmo življenje.



Življenjsko
zavarovanje
za primer smrti

Zaradi tistih,
ki jih imamo radi.



Kaj bi bilo
z našimi najdražjimi,
če nas ne bi bilo več?

Družina Čolić,
Lukovica, 2018



Vse bo v redu.

triglav

zivljenje.triglav.si

Poleg spodbujanja kolesarjenja na tekmovalni ravni KD Rog organizira tudi številne dogodke, namenjene tako profesionalcem kot rekreativnim ljubiteljem športa. Najbolj prepoznaven dogodek je Maraton Franja BTC City, ki bo junija 2019 doživel svojo 38. uprizoritev. Od prve izvedbe v letu 1982 dogodek beleži več kot 85.000 aktivnih udeležencev, ki jih vsako leto ob progici spremi na tisoče navijačev. Franja je del svetovne serije rekreativnih maratonov UCI Gran Fondo WorldTour. Zaradi vrhunske organizacije, dolgoletne tradicije in pozitivne energije številnih prostovoljcev v svetu velja za vzorčen primer športne prireditve. KD Rog organizira tudi Maraton prijateljstva Ljubljana-Trst, ki združuje kolesarje in njihove podpornike ter navijače v zamejstvu.

Organizacija dogodkov, profesionalni pristop k vzgoji mladih kolesarjev, spodbujanje kolesarjenja na tekmovalni in rekreativni ravni ter promocija kolesarstva v Sloveniji in svetu. Z vsem naštetim je KD Rog eden najzaslužnejših akterjev razvoja slovenskega kolesarstva.

Besides encouraging cycling on a professional level, KD Rog organises several other events intended for professional as well as recreational cyclists. The most prominent and renowned event by far is Marathon Franja BTC City which will mark its 38th edition in June 2019. Since its premiere edition in 1982, the event has seen the participation of more than 85,000 active participants, cheered upon by several thousand fans each year. Marathon Franja is part of UCI Gran Fondo WorldTour. Franja sets the example of what a sports event should be, due to its top organisation, long tradition, and positive energy of numerous volunteers. KD Rog also organises the Friendship Marathon Ljubljana-Trieste, which brings together cyclists, their supporters, and fans in the neighbouring countries.

The event organisation, the professional approach in the upbringing of young cyclists, supporting cycling on a professional as well as recreational level, and the promotion of cycling in Slovenia and abroad is what makes KD Rog one of the key factors in the development of Slovenian cycling.



Maraton Franja BTC City, 7.-9. 6. 2019
Marathon Franja BTC City, 7-9 June 2019

f Maraton Franja BTC City

| | |
|--|--|
| Petak, 7. 6. 2019 Kronometer Ljubljana-Domžale-Ljubljana | Friday, 7 June 2019 Time Trial Ljubljana-Domžale-Ljubljana |
| Sobota, 8. 6. 2019 Barjanka Družinsko-šolski maraton Vzajemna preizkušnja za najmlajše | Saturday, 8 June 2019 Barjanka Family-School Marathon Vzajemna Kids' Race |
| Nedelja, 9. 6. 2019 Veliki Maraton Franja BTC City Triglav mali Maraton Franja | Sunday, 9 June 2019 Big Marathon Franja BTC City Triglav Little Marathon Franja |



Barjanka – Kolesarsko doživetje na Ljubljanskem barju
Barjanka – Cycling experience amidst Ljubljana Marshes

V sklopu Maratona Franja se boste lahko udeležili maratona po Ljubljanskem barju. Barjanka je najmlajša proga v družini Maratona Franja. Je turistični športni dogodek, ki povezuje občine, ponudnike in društva na Ljubljanskem barju. Namen tega dogodka je predstaviti Ljubljansko barje in obujati spomine na začetek kolesarskih tekmovanj, ko so prve kolesarske dirke še potekale po makadamskih cestiščih.

Dolžina trase je 83 km z osmimi makadamskimi odseki.

In the scope of Marathon Franja BTC City, you can participate in the marathon that takes place amidst Ljubljana Marshes. Barjanka is the youngest course in the Marathon Franja family. It's a tourist sports event that connects municipalities, providers, and societies in the Ljubljana Marshes area. This cycling event aims to present the Ljubljana Marshes landscape and rekindle the memories of the beginnings of cycling competitions, as the first races took place on unpaved roads.

The course extends over 83 km and has eight unpaved road sections.

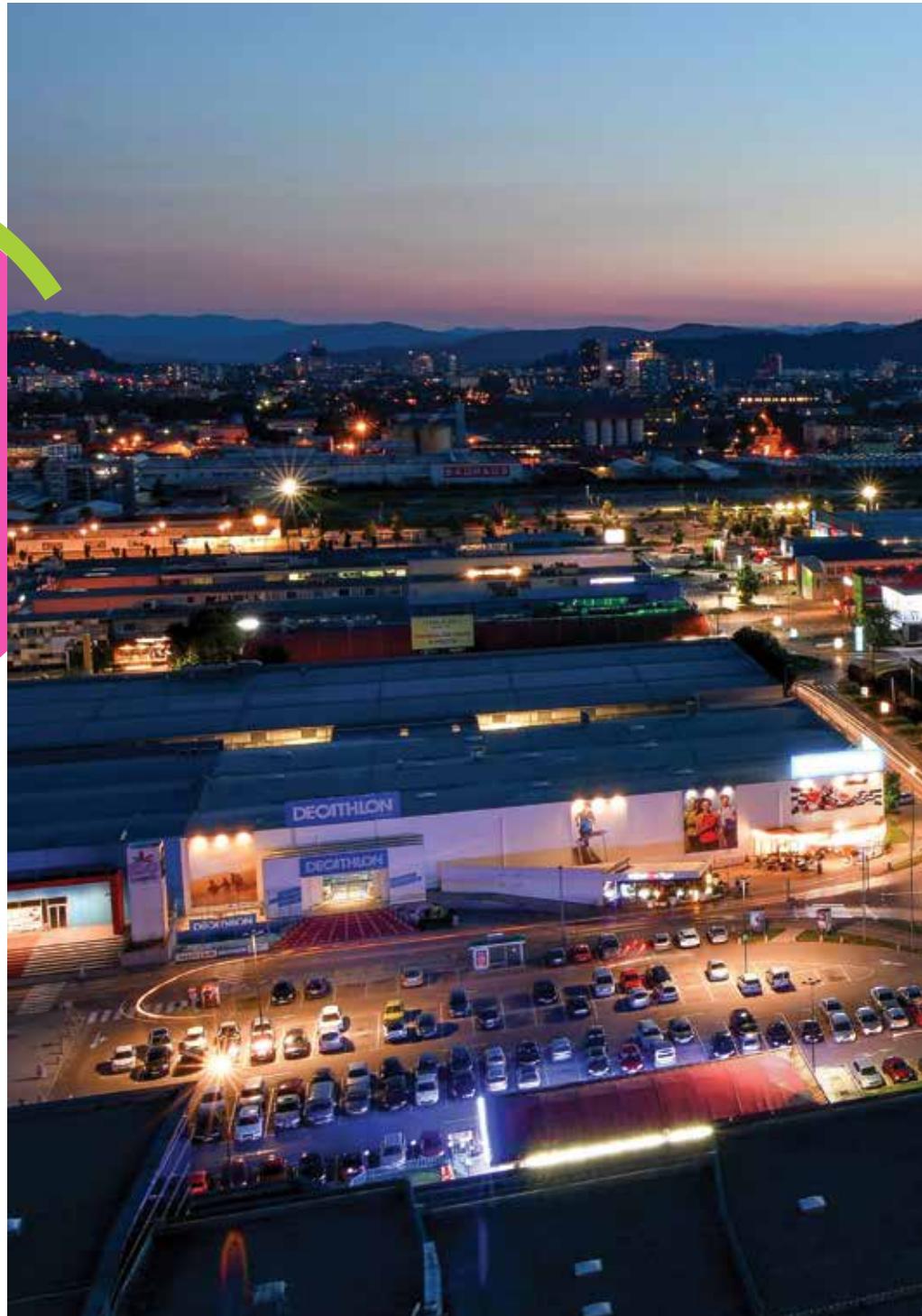
BTC City Ljubljana

BTC City
Ljubljana

Izvrstno nakupovalno izkušnjo ponuja več kot 450 trgovin s širokim izborom svetovno priznanih modnih blagovnih znamk, bogato izbiro športne opreme in pripomočkov, ponudbo za otroke ter mnogo trendovskimi in nišnimi izdelki.

Več kot 70 ponudnikov kulinarike pod krovno blagovno znamko »Food Bluz« ponuja nadvse okusno kulinarično doživetje. Ljubitelji pristne domače hrane lahko uživajo kot doma, navdušenci mednarodne kuhinje pa lahko uživajo v bogati paleti svetovnih okusov. K druženju v sproščenem vzdušju vabi Kulinarični park, ki ponuja različne vrste vegetarijanskih jedi in solat ter hamburgerjev in drugih mesnih specialitet. BTC City Ljubljana pa je tudi prvo nakupovalno središče, ki je svojo ponudbo predstavilo v projektu European Region of Gastronomy 2021.

BTC City Ljubljana pa ima še mnogo drugih privlačnih plati. Raziščite jih pri številnih ponudnikih s prostovrijenih in športnih aktivnosti, v Vodnem mestu Atlantis, v okusih in dišavah na Tržnici BTC City, v odkrivanju popustov na Nočnem nakupovanju, ali pa na dogodku Festival nakupov in zabave, ki razveseljuje s posebnimi akcijami ob spremljavi športnega, glasbenega in kulturnega programa.



BTC City Ljubljana je eno največjih poslovnih, nakupovalnih, zabaviščnih, rekreativnih in kulturnih središč v Evropi.

BTC City Ljubljana is one of the largest business, shopping, entertainment, recreational, and cultural centers in Europe.



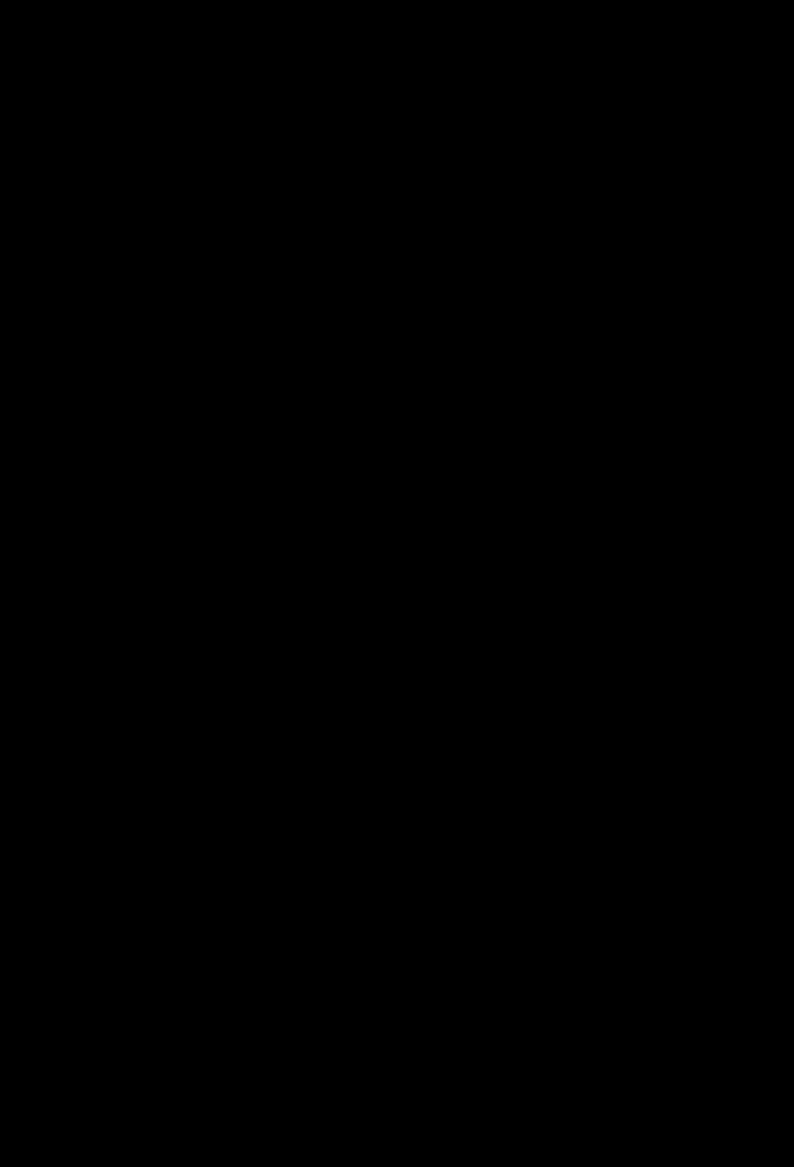


When it comes to shopping, more than 450 shops offer world-famous fashion stores and brands, wide selection of sports gear and equipment, shops for children, and all sorts of trendy and niche products.

Under the umbrella brand »Food Bluz«, more than 70 food & drink vendors take you on a delicious culinary journey. Fans of authentic local dishes can enjoy the amazing offer as if it were homemade, while fans of international cuisine can enjoy a wide selection of international culinary experience. All sorts of vegetarian dishes, burgers, meat and salad specialities without the formality and etiquette of restaurant dining are also served at our Open Air Food Court. Additionally, BTC City Ljubljana is the first among shopping centres to present its offer as part of the project European Region Gastronomy 2021.

While number of leisure time and sports facilities, Atlantis Water Park, all sorts of tastes and smells at Open Market BTC City, unbeatable deals combined with sports, musical and cultural events at the Festival and Shopping and Fun or extended evening open hours at Late Night Shopping event invite you to explore all other pleasant dimensions of BTC City Ljubljana.





S V E T N I S A M O Č R N A L I B E L

Živimo v času, ki nas tlači v predale. Naš, njihov. Lev, desen. Rdeč, črn. Domoljub, svetovljani. Napreden, konservativen, ekolog, onesnaževalec, dober, slab. A sveta ne sestavlja nasprotja, temveč neskončni odtenki raznolikosti. Kakovosten časopis vam jih pomaga spoznati in razumeti bolj kot katerikoli drug medij. Ne boste se vedno strinjali z vsem, kar napišemo. In prav je tako. Smisel soočanja mnenj ni apriorno zavračanje stališč drugih in trmasto vztrajanje pri svojem, temveč dialog. In pogovor je možen le, kadar poznamo in ra-

zumemo mnenja drugih. Poslanstvo Dela je preprosto: prepričani smo, da sta vedenje o svetu, v katerem živimo, ter razumevanje dogodkov in okolja najni za aktivno vlogo posameznika v družbi. Prepričani smo, da lahko samo aktivni državljanji pomagajo spremnjati skupnost in državo na bolje. Ni nam vseeno, v kakšni družbi živimo. Naši novinarji in uredniki zato vsak dan pripravljajo pomembne novice, informacije, komentarje in analize, s katerimi si laže ustvarite sliko sveta in dogajanja v njem. **Naše delo je, da vi veste več.**

Vedeti več pomeni imeti moč.

DELO
60 let

Krajinski park Ljubljansko barje

Ljubljana Marshes Nature Park



Zelo redki so primeri na svetu, ko se na pragu glavnega mesta razprostira območje, dosegljivo peš, s kolesom, čolnom ali javnim prevozom, s tako bogato zgodovino, arheološko dediščino, etnološkimi posebnostmi in visoko ovrednoteno naravo, kot ga najdemo na Barju. Barjanska tla so skozi tisočletja ohranila izjemne arheološke najdbe, kot je 5200 let staro kolo – najstarejše leseno kolo na svetu. Dobrih 150 km² močvirne ravnice zaznamuje neskončen mozaik travnikov, steljnikov, njiv, izsuševalnih jarkov in mejic. Na Ljubljanskem barju si ne le oddahnemo od mestnega vrveža, poletne sopare in melega smoga, Barje je tudi učilnica na prostem. V vsakem letnem času ponuja svojo zgodbo in vabi, da jo preberemo. Od leta 2008 je to območje zaščiteno kot Krajinski park Ljubljansko barje. Kot obiskovalci bodimo vlijudni do naših gostiteljev, rastlinskih in živalskih vrst ter njihovih življenjskih prostorov. Če ne bomo preglašni, bomo lahko prisluhnili stoterim glasovom narave. Če ne bomo s seboj ničesar odnesli, niti za seboj ničesar pustili, bodo v naravi lahko uživali še mnogi drugi.

TEMATSKE POTI NATURE TRAILS

Pot barjanska okna

The Marsh Springs
Nature Trail

Pot ob reki Iški

The River Iška
Meandre
Nature Trail

Koščeva učna pot

The Corncrake
Nature Trail

Bevška učna pot

The Bevke
Nature Trail

There are very few examples in the world where on the threshold of a capital, accessible on foot, by bicycle, by boat, or public transport, there is an area with such a rich history, archaeological legacy, special ethnological features, and precious natural heritage. The wetlands soil has preserved exceptional archaeological finds for millennia, such as a 5200-year-old wheel – the oldest wooden wheel ever found. Over 150 km² of marshy plains are marked by an endless mosaic of meadows, marshes, fields, drainage ditches, and borders. Ljubljansko barje is not only a place where you can relax from the city hustle and bustle, the summer heat, and smog, but it is also a museum and an open-air classroom. In every season, Ljubljansko barje offers a different story and invites you to read it. Since 2008, the area is protected as Ljubljansko barje Nature park. Visitors are requested to be considerate to their hosts, the plant and animal species and their habitats. If you do not make too much noise, you may hear a myriad of natural noises. If you do not take anything or leave anything behind, many others will be able to enjoy the natural environment.

Ljubljansko barje je tudi učilnica na prostem.

Ljubljana Marshes is also a museum and an open-air classroom.



Foto: Krajinski park Ljubljansko barje
Photo: Ljubljana Marshes Nature Park



Foto: Krajinski park Ljubljansko barje
Photo: Ljubljana Marshes Nature Park



Foto: Krajinski park Ljubljansko barje
Photo: Ljubljana Marshes Nature Park



Foto / Photo: Anže Grabeljšek



Foto / Photo: Anže Grabeljšek



Foto / Photo: Anže Grabeljšek



Foto / Photo: Anže Grabeljšek



INFORMACIJE INFORMATION

**Informacijska pisarna
Krajskega parka Ljubljansko barje**
Ljubljana Marshes Nature Park
Information Office

Podpeška cesta 380
1357 Notranje Gorice
T: +386 8 205 23 50
info@ljubljanskobarje.si
www.ljubljanskobarje.si



Foto / Photo: Blaž Pogačnik



Foto / Photo: Blaž Pogačnik



Foto / Photo: Dunja Wedam



Foto / Photo: Nea Culpa

Ljubljano številni popotniki opisujejo kot skriti biser Evrope, saj ponuja vrsto doživetij, ki bi si jih težko predstavljali kje drugje.

Many travellers describe Ljubljana as the hidden gem of Europe. The city offers a number of experiences which we can hardly imagine anywhere else.



Foto / Photo: Jaka Birsa



Foto / Photo: Jošt Gantar



Foto / Photo: Blaž Pogačnik

Ljubljana za sladokusce

Ljubljana for gourmets

Prebivalci pa tudi številni obiskovalci pravijo, da je Ljubljana mesto po meri človeka. Kljub temu, da se uvršča med srednje velika evropska mesta, ohranja prijaznost manjšega kraja, hkrati pa premore vse, kar imajo velike prestolnice. Medtem ko pozimi pride na plan njen zasajan srednjeevropski značaj, jo poleti odlikuje mediteranska sproščenost.

Ljubljano številni popotniki opisujejo kot skriti biser Evrope, saj ponuja vrsto doživetij, ki bi si jih težko predstavljali kje drugje. Decembra 2018 je bila Brko tura izbrana za najboljše doživetje v Evropi v letu 2018 (po izboru revije EasyJet Traveller Magazine). Popelje vas po stopinjah treh najpomembnejših mož v slovenski kulturi – Cankarja, Plečnika in Jakopiča. Gastronomija v Ljubljani doživlja razvoj na svetovni ravni. Tradicionalno ljubljansko kulinariko vam najbolje predstavijo naša kulinarična doživetja z Okusi Ljubljane, pivovsko in vinsko doživetje. Drznejši se lahko odpravite na ogled znamenitosti kar z reke Ljubljanice, na primer s SUP-desko ali kajakom. Mesto pa je znano tudi po živahnem utripu – v Ljubljani se namreč vsako leto zvrsti preko 14.000 kulturnih dogodkov, od tega pa je kar 70 odstotkov brezplačnih. Eno najbolj priljubljenih petkovih srečevališč s pestro kulinarično ponudbo je nedvomno Odprta kuhna. Vabljeni!



Foto / Photo: Dušan Medam



Ljubljana Tourism

Vir fotografij: Turizem Ljubljana
Photos by: Ljubljana Tourism

Residents, as well as numerous visitors, claim that Ljubljana is a city tailored for anyone. Despite being classified as a medium-sized European city, it preserves the friendliness of a smaller town while offering everything found in large capitals. Winter brings out its dreamy Central European character and summer its Mediterranean ease.

Many travellers describe Ljubljana as the hidden gem of Europe. The city offers a number of experiences which we can hardly imagine anywhere else. The Moustache Tour (Brko tura) has been selected as the best experience in Europe in 2018 (selection made by the EasyJet Traveller Magazine). The mentioned tour follows the footsteps of the three most important men in Slovenian culture – Cankar, Plečnik, and Jakopič. Gastronomy in Ljubljana is experiencing development of international dimensions. The traditional Ljubljana cuisine is best presented by the culinary experiences of Taste Ljubljana (Okusi Ljubljane). The more daring visitors can go sightseeing on the Ljubljanica River, for example with a SUP or a kayak. The city is also known for its lively throb – over 14,000 cultural events are organised in Ljubljana, 70% of which are free-of-charge. One of the most popular Friday meeting spots with a diverse food offer is undoubtedly the Open Kitchen (Odprta kuhna) event. Welcome!

Foto / Photo: Aleš Fevžer



Foto / Photo: Ana Pogačnik



Foto / Photo: Aleš Fevžer



Foto / Photo: M. Kostanšek

Foto / Photo: Ana Pogačnik

Najdite bisere v Osrednji Sloveniji

Locate the gems of Central Slovenia

Ko obiščete Ljubljano, se ne ustavite le v mestu. Podajte se na izlete izven ustaljenih poti in raziščite še neodkrite lepote osrednjeslovenske regije. Izkusite resnično Slovenijo s številnimi naravnimi lepotami, odlično kulinariko ter izvirnimi doživetji.

Vrsta naravnih znamenitosti, kot so Iški vintgar, slapovi v soteski Pekel, Županova jama blizu Grosuplja ali slikovita soteska Kamniške Bistrice, se nahaja zelo blizu Ljubljane. Nešteto urejenih poti v naravi ponuja odlične priložnosti za pochodniške in kolesarske izlete.

Privoščite si tradicionalno slovensko hrano v najbolj pristnem okolju, v podeželskih gostilnah in na turističnih kmetijah, podajte se na dnevne organizirane pohodniške in kolesarske izlete, občudujte bogastvo rastlinskega sveta, privoščite si odličen ribolov v številnih jezerih in ribnikih, vse to le nedaleč stran od mestnega središča.

When you visit Ljubljana, do not stop only in the city centre. Head out on trips off the beaten path and explore the undiscovered beauty of Central Slovenia. Experience the real Slovenia with its many natural gems, excellent cuisine, and original adventures.

The many natural sights, such as the Iški vintgar gorge, the waterfalls of the Pekel ravine, the Županova jama cave near Grosuplje, and the picturesque Kamniška Bistrica ravine, are all located near Ljubljana. The countless trails offer excellent opportunities for hiking or cycling trips.

Enjoy traditional Slovenian food in the most pristine environment, the rural taverns (gostilnas) and tourist farms; head out on daily organised hiking and cycling trips, admire the rich plant life, experience excellent fishing trips on the numerous lakes and ponds – all in the vicinity of the Ljubljana city centre.



Foto / Photo: Tomo Jesevičnik

**Trije brkati velikani slovenske kulture vas
čakajo na nenavadni kolesarski turi.**

Vsak petek ob 15.00

**Three moustachioed mighty men of Slovenian
culture await you on this unusual bicycle tour.**

Every Friday at 15:00



www.visitljubljana.com

KOLENDAR dirk 2019

Race CALENDAR 2019

| OD START | DO FINISH | IME DIRKE RACE | DRŽAVA COUNTRY | KATEGORIJA STAGE RACE |
|-------------|--------------|--|-------------------|--------------------------|
| 1 | 2. 3. | 2. 3. 2019 Omloop Het Nieuwsblad-vrouwen elite / Circuit Het Nieuwsblad-Femmes Elite | BEL | 1.1 |
| 2 | 3. 3. | 3. 3. 2019 Spar - Omloop van het Hageland – Tielt-Winge | BEL | 1.1 |
| 3 | 5. 3. | 5. 3. 2019 Le Samyn des Dames | BEL | 1.2 |
| 4 | 9. 3. | 9. 3. 2019 Strade Bianche | ITA | 1. WWT |
| 5 | 10. 3. | 10. 3. 2019 Omloop van de Westhoek – Memorial Stive Vermaut | BEL | 1.1 |
| 6 | 15. 3. | 15. 3. 2019 Drentse Acht van Westerveld | NED | 1.2 |
| 7 | 17. 3. | 17. 3. 2019 Women's WorldTour Ronde van Drenthe | NED | 1. WWT |
| 8 | 20. 3. | 20. 3. 2019 Danilith Nokere Koerse voor Dames | BEL | 1.1 |
| 9 | 24. 3. | 24. 3. 2019 Trofeo Alfredo Binda – Comune di Cittiglio | ITA | 1. WWT |
| 10 | 28. 3. | 28. 3. 2019 Driedaagse Brugge – De Panne | BEL | 1. WWT |
| 11 | 31. 3. | 31. 3. 2019 Gent-Wevelgem In Flanders Fields | BEL | 1. WWT |
| 12 | 3. 4. | 3. 4. 2019 Dwars door Vlaanderen / A travers la Flandre | BEL | 1.1 |
| 13 | 7. 4. | 7. 4. 2019 Ronde van Vlaanderen / Tour des Flandres | BEL | 1. WWT |
| 14 | 8. 4. | 8. 4. 2019 Grand Prix de Dottignies | BEL | 1.2 |
| 15 | 17. 4. | 17. 4. 2019 Brabantse Pijl | BEL | 1.1 |
| 16 | 21. 4. | 21. 4. 2019 Amstel Gold Race Ladies Edition | NED | 1. WWT |
| 17 | 24. 4. | 24. 4. 2019 La Flèche Wallonne Féminine | BEL | 1. WWT |
| 18 | 25. 4. | 25. 4. 2019 GP della Liberazione PINK | ITA | 1.2 |
| 19 | 27. 4. | 27. 4. 2019 EPZ Omloop van Borsele | NED | 1.1 |
| 20 | 27. 4. | 30. 4. 2019 Vuelta a Burgos Feminas | ESP | 2.1 |
| 21 | 28. 4. | 28. 4. 2019 Liège-Bastogne-Liège Femmes | BEL | 1. WWT |
| 22 | 2. 5. | 3. 5. 2019 ASDA Tour de Yorkshire Women's race | GBR | 2.1 |
| 23 | 2. 5. | 5. 5. 2019 Gracia Orlova | CZE | 2.2 |
| 24 | 9. 5. | 11. 5. 2019 Tour of Chongming Island UCI Women's WorldTour | CHN | 2. WWT |
| 25 | 10. 5. | 12. 5. 2019 Festival Elnsy Jacobs | LUX | 2.1 |
| 26 | 12. 5. | 12. 5. 2019 Trofee Maarten Wynants | BEL | 1.1 |
| 27 | 16. 5. | 18. 5. 2019 Amgen Tour of California Women's race empowered with SRAM | USA | 2. WWT |
| 28 | 22. 5. | 25. 5. 2019 WWT Emakumeen XXXII. Bira | ESP | 2. WWT |
| 29 | 27. 5. | 27. 5. 2019 Winston Salem Cycling Classic | USA | 1.1 |
| 30 | 27. 5. | 2. 6. 2019 Internationale Lotto Thüringen Ladies Tour | GER | 2.1 |
| 31 | 31. 5. | 31. 5. 2019 La Classique Morbihan | FRA | 1.1 |
| 32 | 1. 6. | 1. 6. 2019 Grand Prix de Plumelec-Morbihan Dames | FRA | 1.1 |
| 33 | 2. 6. | 2. 6. 2019 Gooik-Geraardsbergen-Gooik | BEL | 1.1 |
| 34 | 5. 6. | 9. 6. 2019 Tour de Bretagne Feminin | FRA | 2.2 |
| 35 | 7. 6. | 7. 6. 2019 Ljubljana-Domžale-Ljubljana TT | SLO | 1.2 |
| 36 | 9. 6. | 9. 6. 2019 Dwars door de Westhoek | BEL | 1.1 |
| 37 | 16. 6. | 16. 6. 2019 SPAR Flanders Diamond Tour | BEL | 1.1 |
| 38 | 5. 7. | 14. 7. 2019 Giro d'Italia Internazionale Femminile | ITA | 2. WWT |
| 39 | 11. 7. | 14. 7. 2019 Tour de Feminin – O cenu Českého Švýcarska | CZE | 2.2 |
| 40 | 18. 7. | 21. 7. 2019 BeNe Ladies Tour | BEL | 2.1 |
| 41 | 23. 7. | 23. 7. 2019 La Course by Le Tour de France | FRA | 1. WWT |
| 42 | 25. 7. | 28. 7. 2019 Tour Pyrenees-Mediterranee | FRA | 2.2 |
| 43 | 1. 8. | 1. 8. 2019 Tour de Belle Isle en Terre-Kreiz Breizh Elites Dames | FRA | 1.2 |
| 44 | 3. 8. | 3. 8. 2019 Donostia San Sebastian Klasikoa | ESP | 1.1 |
| 45 | 3. 8. | 3. 8. 2019 Prudential RideLondon Classique | GBR | 1. WWT |
| 46 | 7. 8. | 11. 8. 2019 UEC Road European Championship | EC | |
| 47 | 16. 8. | 16. 8. 2019 Crescent Vårgårda TTT | SWE | 1. WWT |
| 48 | 18. 8. | 18. 8. 2019 Crescent Vårgårda | SWE | 1. WWT |
| 49 | 22. 8. | 25. 8. 2019 Ladies Tour of Norway | NOR | 2. WWT |
| 50 | 31. 8. | 31. 8. 2019 GP de Plouay – Lorient Agglomération Trophee WNT | FRA | 1. WWT |
| 51 | 3. 9. | 8. 9. 2019 Boels Ladies Tour | NED | 2. WWT |
| 52 | 8. 9. | 8. 9. 2019 Chrono Champenois – Trophee Europeen | FRA | 1.1 |
| 53 | 10. 9. | 13. 9. 2019 Lotto Belgium Tour | BEL | 2.1 |
| 54 | 13. 9. | 19. 9. 2019 Tour Cycliste Féminin International de l'Ardèche | FRA | 2.1 |
| 55 | 14. 9. | 15. 9. 2019 Madrid Challenge by la Vuelta | ESP | 1. WWT |
| 56 | 22. 9. | 29. 9. 2019 UCI Road World Championship | GBR | WC |
| 57 | 5. 10. | 5. 10. 2019 Giro dell'Emilia Internazionale Donne Elite | ITA | 1.1 |
| 58 | 6. 10. | 6. 10. 2019 Gran Premio Bruno Beghelli Internazionale Donne Elite | ITA | 1.1 |
| 59 | 20. 10. | 20. 10. 2019 Tour of Guangxi Women's WorldTour | CHN | 1. WWT |
| 60 | 20. 10. | 20. 10. 2019 Chrono des Nations | FRA | 1.1 |



Izdala
Publishers
BTC d. d., KD ROG

Uredniški odbor
Editorial Board
Maja Oven, Urška Pintar

Lektura in prevodi
Proofreading & Translation
Mamblin d. o. o.

Fotografi
Photographers
Studio Bomba, Aljoša Reboli, Iztok Dimc
arhiv BTC d. d., MOL Ljubljana, Krajinski park Ljubljansko barje
Studio Bomba, Aljoša Reboli, Iztok Dimc
Archive BTC d. d., MOL Ljubljana, Ljubljansko barje Nature Park

Oblikovanje
Design
Nicha d. o. o.

Tisk
Print
Delo tiskarna

KOLESARSKO DRUŠTVO ROG
Šmartinska 152
1000 Ljubljana
info@kdrog.si
PR: btccityljubljana@kdrog.si

**Ženska kolesarska ekipa
BTC City LJUBLJANA**
Women's cycling team
BTC City LJUBLJANA

f BTC City Ljubljana Team
teambtccity
www.kolesarke.si

KOLESARKE
TEAM MEMBERS

Eugenija Bujak (SLO)
Anastasiia Chursina (RUS)
Monique van de Ree (NED)
Urša Pintar (SLO)
Hayley Simmonds (UK)
Rossella Ratto (IT)
Hanna Nilsson (SWE)
Maike Boogaard (NED)
Urška Žigart (SLO)
Mia Radotić (CRO)
Anja Longyka (SLO)
Urška Bravec (SLO)
Savić Maja (SRB)

ŠPORTNI DIREKTOR
SPORTS DIRECTOR
Gorazd Penko

DIREKTORICA EKIPE
TEAM MANAGER
Maja Oven

POMOČNIKI
ŠPORTNEGA DIREKTORJA
ASST. SPORTS DIRECTOR

Mark Koghee
Polona Batagelj
Martin Krašek
Milosz Bujak

MEHANIKI
MECHANICS
Domen Humar
Matej Habinc
Boštjan Kavčnik

MASERJI
MASSEURS
Milosz Bujak
Aljaž Hočvar
Eva Rezar

